

20 . マカヒヤ

マカヒヤは、英語では感覚植物あるいは恥かしがりやのミモザとしても知られ、とげで覆われた、木のようなハーブで、こびへつらう、枝分かれした茎を持っています。葉は、羽状で、触られることに敏感です。この植物は薬効のある良薬で、多くの病気、腎臓病、赤痢、ぜんそく、不眠症、皮膚発疹、湿疹、そして月経困難症、脱毛症にも効きます。

マン・リッキーとアリン・ディナという名の金持ちの夫婦がいました。彼らには、マリッサという名の12歳になる娘がいました。彼らは忠実で従順、親切で勤勉な娘を大変かわいがりました。彼女の素晴らしい性格は、好感を持たれる娘に成長させ、彼女に遭った人に慕う気持ちを起こさせました。

しかし、マリッサにはひとつよくない性格、内気な性格がありました。彼女は恥かしさのあまり、人々に話しかけるのを時々遠慮するのです。このところ彼女は部屋に鍵をかけて長い時間そこにもっているのです。

マリッサは庭を持っていて、多くの種類の花を植えていました。彼女は植物を根気強く、愛情を込めて世話していました。花が咲いた時の庭は何と美しいことでしょう。その時は、マリッサほど幸せな者はいませんでした。植物と花は彼女の喜びと幸せの源でした。

ある日、山賊の一段が村の近くを襲撃したという知らせが広がりました。山賊は男たちをみんな殺して、住民のお金と宝石を見つけて奪いました。

次の日、その山賊たちはマン・リッキーとアリン・ディナと彼らの娘マリッサの住む村に来ました。マン・リッキーが山賊の襲来を最初に発見しました。彼は直ぐに近所の人々に警戒するように告げました。そして、彼は娘の安全が脅かされていることを恐れ、マリッサを庭に隠れさせることにし、実行しました。

アリン・ディナとマン・リッキーは、他に隠れるところがなかったので、家に隠れました。彼女は、山賊が門の所に押し寄せてきた時、震えてしまいました。そして、何が起こってもそれに対処できるように、祈りました。

「私の神様！」アリン・ディナは祈りました。「私の娘を助けてください。」

直ぐにドアが開きました。山賊たちが家に入ってきて、マン・リッキーの頭を叩きました。マン・リッキーは意識を失い、床に倒れました。アリン・ディナは逃げようとしたが、しかし彼女も頭を叩かれました。

山賊たちは、家の中をすべて荒らし回りました。お金と宝石を手に入れたあと、彼らはマリッサを探しました。彼らは、家に娘がいることを知らされていませんでした。山賊たちは家の隅まで探し回りましたが、マリッサはどこにも見つかりませんでした。そこで、山賊たちは他の村を略奪するために出かけて行きました。

マン・リッキーとアリン・ディナが意識を回復した時、山賊はすでに去っていませんでした。彼らは庭へ急いで走り出しました。そこにマン・リッキーがマリッサを隠していたからです。しかし、マリッサはそこにいませんでした。彼らはもう一度マリッサを探して庭を見て回りましたが、かわいそうなマリッサは見つかりませんでした。

「私のかわいそうな娘！あいつらが私のかわいそうな娘を奪ったんだ。」アリン・ディナは泣いて、山賊たちが娘を奪ったことを考えていました。

「さて、その少女はどこへ行ったのだろう。」マン・リッキーは言いました。突然、マン・リッキーは鋭い痛みを感じ、彼は何か彼の足を刺したことを知りました。彼は足元を見て、驚いたことには、彼は小さな植物が急いでその葉を閉じるのを見たのです。彼がこの種の植物を見たのは、それが生まれて初めてでした。地面にひざまずいて、彼ははっきりとその植物を見ました。アリン・ディナも同じことをしました。数分その植物を試してみたあと、その夫婦は、この植物はマリッサが姿を変えたものだ、と信じるに至りました。

「わたしは神様に、娘を守るように祈りました。」とアリン・ディナは言いました。「神様は彼女を植物に変えることで、わたしの祈りに応えてくださいました。」彼女は抑えられなくて泣きました。そして、マン・リッキーが驚いたことには、アリン・ディナの全ての涙は、彼らが庭で見つけた植物の、小さく丸い素晴らしい花に変わったのです。

その日から、マン・リッキーとアリン・ディナは最大限の心を込めて、その植物の手入れをしました。彼らは、その植物が本当に自分たちの娘マリッサであることを知りました。彼らは、また自

フィリピン 神話と伝説

分たちの子どものように、その植物も恥かしがり
で、手がほんのちょっと触っただけで、葉を閉じ
てしまうことを悟りました。それはあたかもその
植物が何かから隠れようとするかのように。

マン・リッキーとアリン・ディナはその植物を
「マカヒヤ」と名づけました。なぜなら、それ
は、マリッサ同様、恥かしがりの性格があって、
その言葉の意味を、タガログ語では「ヒヤ」と言
うからです。

練習問題

新しい言葉の学び

次の各単語の意味を辞書で調べなさい。そして、
それを使って、文章をつくりなさい。

- 1 . dutiful
- 2 . endeared
- 3 . distinct
- 4 . encounter
- 5 . bandits
- 6 . decided
- 7 . consciousness
- 8 . ransacked
- 9 . plunder
- 10 . transformed

物語の順番に番号をつけなさい。

- () 人々と会うのを避けるために、マリッサ
は普段部屋に鍵をかけて閉じこもっていた。
- () マン・リッキーは小さな植物が急いで葉
を閉じるのを見た。
- () 山賊たちは急いで庭へマリッサを探しに
行ったが、彼女はそこにはいなかった。
- () 山賊たちは家に入って、マン・リッキー
の頭を叩いた。
- () 山賊たちはその家から、他の村を略奪す
るために出て行った。
- () アリン・ディナは抑えきれず泣いた、そ
してすべての涙は花に変わった。
- () マン・リッキーは、何かが彼の足を刺し
たのを感じた。
- () マン・リッキーとアリン・ディナは、そ
の植物を「マカヒヤ」と呼んだ。

20 . マカヒヤ

明確化と発展の評価

- 1 . 物語は、マリッサが、ひとつのよくない性格、
恥かしがりであることを告げています。恥か
しがりなことは、良いことですか、悪いこと
ですか？あなたはどのようにそう考えるので
すか？
- 2 . 恥かしがりなことは、時々どうして不利な点になる
のですか？
- 3 . 物語によると、アリン・ディナは娘マリッサ
の安全を祈りました。あなたは祈りを信じま
すか？どうしてですか？あなたの願っていた
ことが祈りによって応えられた例を言及
しなさい。
- 4 . 祈りはさておき、私達は、私達が非常にすご
く望んでいることを実現するために何をす
るべきでしょうか？
- 5 . 説明しなさい。「Nasa Diyos ang awa, nasa
tao ang gawa.」